

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2003 — 1599

[C — 2003/00342]

**18 AVRIL 2003.** — Arrêté ministériel déterminant le modèle du rapport visé à l'article 94ter du Code électoral et appelé à consigner les dépenses de propagande électorale engagées pour les candidats et les partis politiques en cas d'élections pour les Chambres législatives fédérales et l'origine des fonds qu'ils y ont affectés

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu l'article 94ter du Code électoral, modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, la loi du 19 mai 1994 et la loi du 2 avril 2003;

Vu la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, telle qu'elle a été modifiée en dernier lieu par la loi du 2 avril 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la législation relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales a été profondément modifiée par la loi précitée du 2 avril 2003; qu'afin de permettre aux présidents des bureaux principaux de collège et de circonscription d'appréhender la portée de ces modifications en prévision des élections qui se tiendront le 18 mai 2003 pour les Chambres législatives fédérales, il s'indique de fixer sans délai le modèle du rapport qu'il leur appartiendra d'établir à l'issue des élections pour y consigner les dépenses de propagande électorale engagées par les candidats et les partis politiques en vue de ces élections et l'origine des fonds qu'ils y ont affectés,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le rapport qu'il appartient aux présidents des bureaux principaux de circonscription électorale ou de collège d'établir en vue d'y consigner les dépenses de propagande électorale engagées par les candidats et les partis politiques en cas d'élections pour les Chambres législatives fédérales, et l'origine des fonds qu'ils y ont affectés, est conforme au modèle figurant en annexe au présent arrêté.

**Art. 2.** L'arrêté ministériel du 2 mars 1999 déterminant le modèle du rapport visé à l'article 94ter du Code électoral et appelé à consigner les dépenses de propagande électorale engagées par les candidats et les partis politiques en cas d'élections pour les Chambres législatives fédérales, le Parlement européen ou les Conseils de Région et de Communauté est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 avril 2003.

A. DUQUESNE

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2003 — 1599

[C — 2003/00342]

**18 APRIL 2003.** — Ministerieel besluit tot vaststelling van het model van het verslag bedoeld in artikel 94ter van het Kieswetboek dat bestemd is voor het vastleggen van de uitgaven voor verkiezingspropaganda die gedaan zijn door de kandidaten en de politieke partijen in geval van verkiezingen voor de federale Wetgevende Kamers, en voor de herkomst van de geldmiddelen die zij daartoe hebben aangewend

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op artikel 94ter, § 1, van het Kieswetboek, gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993, de wet van 19 mei 1994 en de wet van 2 april 2003;

Gelet op de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, zoals zij het laatst gewijzigd is bij de wet van 2 april 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, eerste lid, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de wetgeving betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven grondig gewijzigd werd bij de wet van 2 april 2003; dat het, om het voor de voorzitters van de college- en kieskringhoofdbureaus mogelijk te maken de draagwijdte van die wijzigingen te begrijpen met het oog op de gelijktijdige verkiezingen voor de federale Wetgevende Kamers die gehouden zullen worden op 18 mei 2003, aangewezen is om onverwijld het model te bepalen van het verslag dat zij zullen moeten opstellen na afloop van de verkiezingen om daarin de uitgaven voor verkiezingspropaganda die de kandidaten en de politieke partijen gedaan hebben voor de verkiezingen, vast te leggen, alsmede de herkomst van de geldmiddelen die zij daartoe hebben aangewend,

Besluit :

**Artikel 1.** Het verslag dat de voorzitters van de kieskring- of collegehoofdbureaus moeten opstellen voor het vastleggen van de uitgaven voor verkiezingspropaganda die de kandidaten en de politieke partijen gedaan hebben in geval van verkiezingen voor de federale Wetgevende Kamers, alsmede voor de herkomst van de geldmiddelen die zij daartoe hebben aangewend, stemt overeen met het model dat als bijlage bij dit besluit is opgenomen.

**Art. 2.** Het ministerieel besluit van 2 maart 1999 tot vaststelling van het model van het verslag bedoeld in artikel 94ter van het Kieswetboek dat bestemd is voor het vastleggen van de uitgaven voor verkiezingspropaganda die gedaan zijn door de kandidaten en de politieke partijen in geval van verkiezingen voor de federale Wetgevende Kamers, het Europees Parlement of de Gewest- en Gemeenschapsraden wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 18 april 2003.

A. DUQUESNE

## Annexe

**Modèle du rapport visé à l'article 94ter du Code électoral (1)**

Election du .....pour .....(2)

Collège électoral ...../ Circonscription électorale.....(3)

Formation politique .....(4)

Liste n° : .....(5)

**1. Relevé des dépenses électorales des candidats**

Nom et prénoms	Total des dépenses et engagements financiers	
	Maximum autorisé	Montant déclaré

1. Candidats placés en tête de liste à concurrence du nombre de mandats obtenus par la liste lors de l'élection précédente et candidat supplémentaire ou candidat d'un parti politique qui n'a obtenu aucun mandat ou n'a pas présenté de liste lors de l'élection précédente.

1		
2		
3		

2. Autres candidats effectifs et candidat premier suppléant non repris sous 1.

1		
2		
3		

3. Autres candidats suppléants non repris sous 1 et 2.

1		
2		
3		

II. Relevé des dépenses électorales et des engagements financiers afférents à la propagande électorale du parti politique au niveau du collège ou de la circonscription électorale concernée.

- a) Relevé total : .....(6)  
 b) Part du relevé repris sous a) imputée aux candidats :  
 1. montant total : .....(7)  
 2. montant par candidat : .....(8)

III. Relevé de l'origine des fonds des candidats et des partis politiques.

Chaque candidat ou parti politique a déposé une déclaration relative à l'origine de ses fonds, dont le montant correspond avec celui des dépenses électorales effectuées, à l'exception du/des candidat(s) suivant(s) ou du parti politique : .....

IV. Observations du président du collège électoral ...../de la circonscription électorale .....(9)

- a) les infractions à l'obligation de déclaration visée respectivement à l'article 6 de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, et à l'article 116, § 6, du Code électoral : .....
- b) les infractions aux articles 2 et 5, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, qui ressortent des déclarations déposées par ces partis et candidats : .....
- c) autres observations :.....

Signature du Président :

Annexes :

Sont annexées au présent rapport (10) :

- a) une déclaration sur l'honneur de chaque candidat, mentionnant le montant réel des dépenses électorales par lui consenties pour l'élection ;  
 b) une déclaration sur l'honneur du responsable national de la liste mentionnant les dépenses électorales du parti politique consenties au niveaux du collège ou de la circonscription électorale concernée et la part dans ces dépenses imputée aux candidats ;  
 c) toute pièce complémentaire résultant d'un complément d'informations requis et obtenu en application de l'article 94ter, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du Code électoral.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 18 avril 2003.

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

- (1) Le présent rapport doit être établi par les présidents des bureaux principaux de circonscription électorale ou de collège en cas d'élections pour les Chambres législatives fédérales.

Ce rapport a pour objet de consigner les dépenses de propagande électorale engagées par les candidats et par les partis politiques en vue de ces élections. Il doit être établi en quatre exemplaires dans les septante-cinq jours de la date des élections. Deux exemplaires sont conservés par le président du bureau principal et les deux autres sont remis aux présidents de la Commission de contrôle des dépenses électorales.

A partir du septante-cinquième jour suivant les élections, un exemplaire du rapport est déposé pendant quinze jours au greffe du tribunal de première instance du siège du bureau principal de circonscription électorale ou de collège où il peut être consulté par tous les électeurs inscrits sur présentation de leur convocation au scrutin.

Le rapport et les remarques formulées par les candidats et les électeurs inscrits est ensuite transmis par le président du bureau principal de circonscription électorale ou de collège à la Commission de contrôle des dépenses électorales.

En cas d'élections simultanées pour plusieurs assemblées, un rapport par assemblée doit être dressé.

- (2) Indiquer ici la date de l'élection ainsi que l'assemblée pour laquelle le présent rapport est dressé.
- (3) Mentionner le collège électoral concerné pour l'élection du Sénat (français ou néerlandais) ou la circonscription électorale concernée pour l'élection de la Chambre des représentants.
- (4) Un tableau conforme au présent modèle doit être établi pour chacune des formations politiques ayant concouru à l'élection. Indiquer pour chaque formation son sigle et la dénomination complète de celui-ci.
- (5) Indiquer le numéro d'ordre de la liste.
- (6) Indiquer le montant total en euro, affecté à la propagande électorale du parti politique au niveau du collège électoral ou de la circonscription électorale concernée.
- (7) 25 % maximum du relevé total (note 6). Dans ce cas, le montant imputé à chaque candidat ne peut excéder dix pour cent de la somme représentant 25 % du montant indiqué sous a) (cfr. note 6).
- (8) Indiquer le montant exact, en euro, imputé à chaque candidat.
- (9) Compléter et biffer la mention inutile (voir la note 3). Dans cette rubrique, le président du bureau principal mentionne toutes observations qu'il estime utiles, notamment à la suite des compléments d'information éventuels requis et obtenus en application de l'article 94ter, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du Code électoral.
- (10) Les déclarations visées aux lettres a), b) et c) indiqueront les montants des dépenses électorales ventilées conformément à l'article 4, §§ 1 et 2, de la loi du 4 juillet 1989 organique des dépenses électorales engagées pour l'élection des Chambres législatives fédérales.

Sans préjudice du § 3 de la disposition précitée, elles distingueront notamment :

- les messages sonores ou verbaux (par exemple, émissions radiophoniques) ;
- les messages écrits (frais de publication dans la presse, frais afférents à des tracts électoraux, etc...) ;
- les messages visuels (émissions de télévision, caravanes publicitaires, affiches, etc...).

**Bijlage**

Model van het verslag bedoeld in artikel 94ter van het Kieswetboek (1)

- Verkiezing van .....voor .....(2)
- Kiescollege ...../Kieskring .....(3)
- Politieke formatie .....(4)
- Lijst nr. : .....(5)

I. Staat van de verkiezingsuitgaven van de kandidaten

Naam en voornamen	Totaal van de uitgaven en van de financiële verbintenissen	
	Toegelaten maximum	Aangegeven bedrag

1. Eerstgeplaatste kandidaten tot het aantal mandaten dat de lijst behaald heeft tijdens de vorige verkiezingen en bijkomende kandidaat of kandidaat van een politieke partij die tijdens de vorige verkiezingen geen enkel mandaat heeft behaald of geen lijst voorgedragen heeft.

1		
2		
3		

2. Andere effectieve kandidaten en de kandidaat-eerste opvolger, voor zover die niet opgenomen is onder 1.

1		
2		
3		

3. Andere kandidaat-opvolgers, voor zover die niet opgenomen zijn onder 1 en 2.

1		
2		
3		

II. Staat van de verkiezingsuitgaven en financiële verbintenissen voor de verkiezingspropaganda van de politieke partij op het niveau van het college of de betrokken kieskring.

- a) Totale staat : .....(6)
- b) Gedeelte van de totale staat, opgenomen onder a), aangerekend aan de kandidaten :
  - 1. Totaal bedrag : .....(7)
  - 2. Bedrag per kandidaat .....(8)

III. Staat van de herkomst van de geldmiddelen van de kandidaten en van de politieke partij.

Elke kandidaat of politieke partij heeft een aangifte inzake herkomst van de geldmiddelen ingediend, waarvan het bedrag overeenstemt met dat van de gedane verkiezingsuitgaven, met uitzondering van de volgende kandida (a)t(en) of van de politieke partij.....

IV. Opmerkingen van de voorzitter van het kiescollege .....van de kieskring .....(9).

- a) de inbreuken op de aangifteplicht, als bedoeld in respectievelijk artikel 6 van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen en artikel 116, § 6 van het Kieswetboek : .....
- b) de inbreuken op de artikelen 2 en 5, § 1, van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezing van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, die blijken uit de door hen ingediende aangiften : .....
- c) andere opmerkingen : .....

Datum :

Naam :

Hoedanigheid :

Handtekening van de Voorzitter :

Bijlagen :

Worden bij dit verslag gevoegd (10) :

- a) een verklaring op erewoord van elke kandidaat waarin het werkelijke bedrag van de door hem voor de verkiezing gedane verkiezingsuitgaven wordt vermeld ;

- b) een verklaring op erewoord van de nationale verantwoordelijke van de lijst, waarin de verkiezingsuitgaven van de politieke partij, die gedaan zijn op het vlak van het college of van de betrokken kieskring en het gedeelte in deze uitgaven dat aan de kandidaten aangerekend wordt, vermeld worden ;
- c) elk bijkomend stuk dat het gevolg is van krachtens artikel 94ter, § 1, tweede lid, van het Kieswetboek geëiste en verkregen nadere aanvullingen.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 18 april 2003.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

- (1) Dit verslag moet opgesteld worden door de voorzitters van de kieskring- of collegehoofdbureaus in geval van verkiezingen voor de federale Wetgevende Kamers.

Dit verslag strekt ertoe de uitgaven voor verkiezingspropaganda vast te leggen die door de kandidaten en de politieke partijen gedaan zijn voor de verkiezingen alsmede de herkomst van de geldmiddelen die zij daartoe hebben aangewend. Het moet in vier exemplaren opgemaakt worden binnen vijfenzeventig dagen na de verkiezingen. Twee exemplaren worden bewaard door de voorzitter van het hoofdbureau en de twee andere worden bezorgd aan de voorzitters van de Commissie voor controle op de verkiezingsuitgaven.

Vanaf de vijfenzeventigste dag na de verkiezingen, wordt een exemplaar van het verslag gedurende vijftien dagen ingediend bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van de zetel van het kieskring- of collegehoofdbureau waar het geraadpleegd kan worden door alle ingeschreven kiezers, op voorlegging van hun oproepingsbrief voor de stemming.

Het verslag en de opmerkingen die geformuleerd zijn door de kandidaten en de ingeschreven kiezers, wordt vervolgens door de voorzitter van het kieskring- of collegehoofdbureau bezorgd aan de Commissie voor controle op de verkiezingsuitgaven.

In geval van gelijktijdige verkiezingen voor meerdere vergaderingen, moet er een verslag per vergadering opgesteld worden.

- (2) Hier de datum van de verkiezing vermelden, evenals de vergadering waarvoor dit verslag opgesteld wordt.
- (3) Het betrokken kiescollege voor de verkiezing van de Senaat (Frans of Nederlands) of de betrokken kieskring voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers.
- (4) Er moet een tabel volgens dit model opgesteld worden voor elk van de politieke formaties die deelgenomen hebben aan de verkiezing. Voor elke formatie het letterwoord en de volledige benaming vermelden.
- (5) Het volgnummer van de lijst vermelden.
- (6) Het totale bedrag in euro vermelden dat aangewend is voor de verkiezingspropaganda van de politieke partij op het niveau van het kiescollege of de betrokken kieskring.
- (7) Maximum 25 % van de totale staat (eindnoot 6). In dat geval mag het bedrag dat aan elke kandidaat aangerekend wordt, niet meer bedragen dan tien per cent van de som die 25 % van het onder a) vermelde bedrag voorstelt (zie eindnoot 6).
- (8) Het exacte bedrag, uitgedrukt in euro, vermelden dat aangerekend wordt aan elke kandidaat.
- (9) Aanvullen en schrappen wat niet past (zie eindnoot 3). In deze rubriek vermeldt de voorzitter alle opmerkingen die hij nuttig acht, met name als gevolg van de eventuele nadere inlichtingen die krachtens artikel 94ter, § 1, tweede lid, van het Kieswetboek geëist en verkregen worden.
- (10) De in a), b) en c) bedoelde verklaringen vermelden de bedragen van de verkiezingsuitgaven die verdeeld worden, naar gelang van het geval, overeenkomstig artikel 4, §§ 1 en 2 van de wet van 4 juli 1989 tot regeling van de verkiezingsuitgaven die gedaan worden voor de verkiezing van de federale Wetgevende Kamers.
- Onverminderd § 3 van de voormelde bepaling maken zij een onderscheid tussen met name :
- de auditieve of mondelinge boodschappen (bijvoorbeeld radio-uitzendingen) ;
  - de geschreven boodschappen (kosten voor publicatie in de pers of voor de verkiezingspamfletten, enz) ;
  - de visuele boodschappen (televisie-uitzendingen, publiciteitsoptochten, affiches, enz.).